

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第214/2021號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 214/2021

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第4/2007號行政法規《樓宇維修基金》第五條第二款及第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2007 (Fundo de Reparação Predial), o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為樓宇維修基金行政管理委員會成員：

1. São nomeados membros do Conselho Administrativo do Fundo de Reparação Predial:

(一)主席山禮度，候補主席郭惠嫻；

(1) Arnaldo Ernesto dos Santos como presidente, e Kuoc Vai Han como presidente suplente;

(二)正選委員李潔如，候補委員張東遠；

(2) Lei Kit U como vogal efectivo, e Cheong Tong In como suplente;

(三)正選委員財政局代表Carlos Alberto Nunes Alves，候補委員雷偉堂。

(3) Carlos Alberto Nunes Alves, representante da Direcção dos Serviços de Finanças, como membro efectivo, e Loi Wai Tong como suplente.

二、上款所指成員的任期為三年。

2. O mandato dos membros referidos no número anterior é de três anos.

三、廢止第61/2010號行政長官批示、第63/2014號行政長官批示、第278/2014號行政長官批示、第49/2015號行政長官批示、第5/2016號行政長官批示及第249/2016號行政長官批示。

3. São revogados os Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 61/2010, 63/2014, 278/2014, 49/2015, 5/2016 e 249/2016.

四、本批示自公佈翌日起生效。

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二一年十二月二十九日

29 de Dezembro de 2021.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第1/2022號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 1/2022

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款及第8/2019號行政法規《設立澳門輕軌股份有限公司》第七條第一款的規定，命令公佈澳門輕軌股份有限公司章程第二條及第二十一條的修改。

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas) e do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2019 (Constituição da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.), as alterações efectuadas aos artigos 2.º e 21.º dos Estatutos da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S. A..

二零二二年一月四日發佈。

Promulgado em 4 de Janeiro de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

澳門輕軌股份有限公司章程

Estatutos da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S. A.

第二條

Artigo 2.º

住所

Sede

一、公司住所設於澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓。

1. A sociedade tem sede em Macau, na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 7.º andar.

二、[.....]

2. [...].

第二十一條
執行委員會

一、〔……〕

二、執行委員會由董事會成員組成，該等成員由董事會委任及解任。

三、〔……〕

四、〔……〕

五、〔……〕

六、〔……〕

七、〔……〕

Artigo 21.º

Comissão Executiva

1. [...].

2. A Comissão Executiva é composta por membros do Conselho de Administração, a nomear e a destituir por este.

3. [...].

4. [...].

5. [...].

6. [...].

7. [...].

批 示 摘 錄

透過行政長官辦公室主任二零二一年十一月二十六日批示：

簡家欣——根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，其在行政長官辦公室擔任第二職階顧問翻譯員的行政任用合同，自二零二二年二月三日起續期一年。

透過行政長官於二零二二年一月六日作出的批示：

楊崇蔚——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條及第83/2007號行政長官批示第四款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任個人資料保護辦公室主任的定期委任，自二零二二年三月十三日起續期一年。

二零二二年一月六日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 26 de Novembro de 2021:

Kan Ka Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para o exercício de funções de intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, no Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 3 de Fevereiro de 2022.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Janeiro de 2022:

Yang Chongwei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, nos termos das disposições conjugadas dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2007, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 13 de Março de 2022.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 6 de Janeiro de 2022.
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

聲 明

為有關效力，茲聲明，何樹榮在本辦公室以定期委任擔任顧問之職務，因自願退休，自二零二二年一月四日起終止。

二零二二年一月六日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS**

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ho Su Weng cessa o exercício de funções de assessor deste Gabinete, desempenhadas em comissão de serviço, a partir de 4 de Janeiro de 2022, por motivo de aposentação voluntária.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 6 de Janeiro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.